



## Conseil économique et social

Distr. générale  
6 février 2006  
Français  
Original : anglais

---

### Commission du développement durable

#### Quatorzième session

1<sup>er</sup>-12 mai 2006

Point 3 de l'ordre du jour provisoire\*

#### Module thématique du cycle d'application

2006-2007 (session d'examen)

### Conclusions du Colloque international sur l'application intégrée des objectifs du développement durable

#### Note du Secrétariat

Le Secrétariat a l'honneur de transmettre à la Commission du développement durable à sa quatorzième session les conclusions du Colloque international sur l'application intégrée des objectifs du développement durable (voir annexe).

---

\* E/CN.17/2006/1.



## Annexe

### **Conclusions du Colloque international sur l'application intégrée des objectifs du développement durable**

Nanchang (Chine), 10-12 mai 2005

#### **I. Introduction**

1. Le Colloque international sur l'application intégrée des objectifs du développement durable s'est tenu à Nanchang (Chine), du 10 au 12 mai 2005. Il a été organisé par le Département des affaires économiques et sociales du Secrétariat de l'ONU et accueilli par le gouvernement provincial de la province de Jiangxi (Chine). Quelque 150 représentants d'organismes gouvernementaux, d'organisations internationales, de la communauté scientifique et des institutions de recherche, du secteur des entreprises et de groupes de la société civile aussi bien des pays développés que des pays en développement ont assisté au Colloque.
2. La réunion a été organisée selon 12 séances thématiques comprenant plus de 30 orateurs. Les débats étaient fondés sur des études de cas et ont traité des aspects sociaux, économiques et environnementaux du développement durable.
3. L'engagement de la population et du gouvernement de la province de Jiangxi envers les objectifs du développement durable a été reconnu par tous les participants.

#### **II. Débats thématiques**

##### **A. Stratégies nationales de développement durable**

4. Les stratégies nationales de développement durable sont un outil important pour le développement durable intégré. Ces stratégies ont été appliquées avec succès lorsqu'elles intègrent le développement économique, la protection de l'environnement et l'équité sociale et lorsqu'elles tiennent compte des accords internationaux et du potentiel de coopération internationale. Elles peuvent intégrer les politiques et les programmes de différents ministères et activités aux niveaux national, provincial et local et font participer le secteur privé, les milieux universitaires, les communautés scientifique et technique, les organisations communautaires et les organisations non gouvernementales. L'Internet peut être un outil utile pour faire participer un grand nombre de personnes et d'organisations différentes et pour échanger des informations.
5. Les stratégies nationales de développement durable devraient avoir des bases scientifiques solides ainsi que des objectifs et des indicateurs clairs, et devraient prévoir des mécanismes de suivi des progrès en vue de la réalisation des objectifs, tels que des rapports annuels concernant certains indicateurs. L'Organisation des Nations Unies a élaboré un ensemble d'indicateurs du développement durable qui peut être utilisé par les pays pour mettre au point des indicateurs nationaux. Les gouvernements peuvent également élaborer des plans de développement durable pour leurs propres activités, à la fois pour réduire les effets de ces activités sur l'environnement et pour servir d'exemple à d'autres.

## **B. Contribution de la science et de la technique au développement durable**

6. La transition vers le développement durable est un processus d'apprentissage à forte intensité de connaissances. En l'absence d'un accès à la science et à la technologie et d'une capacité de les utiliser, les buts et objectifs du développement durable ne peuvent pas être atteints. Il est important d'utiliser une approche interdisciplinaire dans le domaine de la recherche-développement, grâce à laquelle les spécialistes des sciences sociales, des sciences économiques et des sciences de la vie peuvent collaborer de manière à tenir compte d'une manière équilibrée des aspects sociaux, économiques et environnementaux du développement durable. Il faudrait établir des partenariats de recherche qui utilisent les atouts complémentaires de la science moderne et du savoir traditionnel et qui transcendent les disciplines scientifiques et les frontières culturelles. Il est important d'établir des relations plus étroites entre le monde des sciences et le monde des politiques, ce qui permettrait d'améliorer à la fois la production de résultats de la recherche utiles pour les politiques et la crédibilité des décisions de principe qui sont étayées par des arguments scientifiques solides. Les nouvelles méthodes d'analyse à long terme, qui tiennent compte des incertitudes et des vulnérabilités et sont fondées sur des preuves scientifiques, peuvent constituer un outil utile pour l'adoption plus dynamique de décisions de principe.

7. Les innovations technologiques sont la clef d'une croissance économique soucieuse de l'environnement et de l'amélioration du niveau de vie. Par exemple, l'introduction de nouvelles technologies a permis à la Jiangxi Copper Corporation, qui est le plus grand producteur de cuivre en Chine, de fabriquer par elle-même des produits en cuivre de haute qualité, réduisant ainsi sa dépendance vis-à-vis de la vente de cuivre comme matière première. Simultanément, la Jiangxi Copper Corporation a lancé des innovations technologiques mises au point dans l'entreprise afin d'améliorer le recyclage des eaux usées et l'utilisation du gaz et des résidus pour extraire des métaux rares et nobles. L'introduction de cette nouvelle technologie a permis d'accroître la rentabilité et la productivité.

## **C. Mise en valeur durable des terres et des ressources en eau**

8. En Chine, comme dans de nombreux pays en développement, les densités de population et la croissance démographique élevées ont entraîné des pressions de plus en plus grandes sur les terres, dont les résultats sont le déboisement, la mise en culture de terres fragiles, le surpâturage et l'érosion des sols, qui peuvent provoquer une réduction des rendements agricoles, et un accroissement du ruissellement et des inondations, qui est aggravé par l'occupation des plaines inondables par les lacs et les rivières. La province de Jiangxi s'est attaquée à ces problèmes grâce à son programme relatif aux montagnes, aux rivières et aux lacs, qui a pour objet le reboisement à grande échelle des bassins versants des terres hautes et la réinstallation des populations en dehors des zones exposées aux inondations. Des installations de traitement des eaux usées ont également été mises en place pour améliorer la qualité de l'eau des cours d'eau et des lacs.

9. Les programmes concernant l'agriculture viable, le développement rural et la réduction de la pauvreté en Chine ont encouragé l'utilisation de la biodigestion afin de produire du gaz pour la cuisson, l'éclairage et le chauffage à partir des déchets

animaux, tout en produisant également des engrais biologiques de haute qualité pour les cultures. Cela a permis d'accroître les rendements agricoles, tout en réduisant les effets nuisibles sur l'environnement découlant de l'utilisation de produits chimiques agricoles. Le Gouvernement a encouragé cette agriculture écologique grâce à des subventions partielles pour les installations de biodigestion et les améliorations connexes. Des campagnes d'information à l'intention des agriculteurs et des techniques améliorées, telles que les cultures multiples et les cultures intercalaires, sont également requises pour rendre l'agriculture plus viable.

10. La désertification est un problème majeur dans de nombreux pays en développement, notamment dans le nord-ouest de la Chine où, en raison du déboisement et du surpâturage, les tempêtes de sable et de poussière sont fréquentes. Les mesures visant à lutter contre ce problème comprennent des interdictions sur l'abattage des arbres dans les zones sensibles et la reconversion de terres agricoles marginales en prairies et en forêts, en indemnisant les agriculteurs. En Chine et ailleurs, des pare-vents et des ceintures vertes sont plantés pour réduire l'érosion éolienne et les tempêtes de sable et de poussière. Des mesures sont également requises pour fournir d'autres moyens d'existence aux habitants des zones pauvres exposées à la désertification.

#### **D. Développement durable des forêts**

11. Les forêts jouent un rôle critique dans le développement durable, y compris dans le développement économique, la protection de l'environnement, le développement social et la réduction de la pauvreté. Des dégâts environnementaux ont été causés par l'abattage excessif des arbres, mais l'opposition à cette activité a parfois limité le développement économique. Bien que la protection du couvert forestier et des stocks forestiers soit importante, il faut également améliorer la productivité des forêts, qui est plus faible en Chine que dans les pays développés.

12. Les forêts et les produits forestiers peuvent également jouer un rôle important dans la lutte contre les changements climatiques et le réchauffement de la planète. Les forêts sont importantes pour le stockage du carbone, et l'utilisation de produits ligneux cause des émissions plus faibles de dioxyde de carbone que celle des plastiques, du ciment ou de l'aluminium, et ces produits sont en outre renouvelables. L'échange de droits d'émissions de carbone et d'autres mécanismes pourraient appuyer une exploitation durable des forêts.

#### **E. Énergie et développement durable**

13. Dans certains pays en développement, y compris la Chine, un problème écologique majeur est causé par la pollution atmosphérique et les précipitations acides dues à la combustion du charbon. Ce problème est combattu grâce à l'utilisation de combustibles plus propres dans les villes, mais de nouvelles technologies sont également nécessaires, telles que la gazéification du charbon, ainsi que l'utilisation des sources d'énergie renouvelables. Étant donné que le rendement énergétique dans les pays en développement est faible par rapport aux pays développés, des mesures plus rigoureuses de conservation de l'énergie sont requises, ainsi qu'une amélioration de l'application des lois et règlements existants.

14. La pollution atmosphérique urbaine due aux véhicules est un problème de plus en plus grave dans les pays en développement qui connaissent une croissance économique rapide, tels que la Chine et d'autres pays d'Asie. Des mesures sont nécessaires pour gérer la croissance du parc de véhicules dans les grandes villes, réduire les émissions et promouvoir des modes de transport plus viables, tels que les chemins de fer.

## **F. Industrialisation durable**

15. L'industrialisation doit être ajustée selon les principes du développement durable. La pollution de l'air, de l'eau et du sol causée par des processus manufacturiers non viables dans de nombreux pays, y compris la Chine, entraîne d'immenses problèmes d'hygiène du milieu et de santé humaine. Il faut introduire des processus de production qui utilisent d'une manière plus efficace les ressources, les matériaux et l'énergie. La conception des produits devrait suivre l'approche du cycle de vie, centrée sur la réutilisation et le recyclage des produits. Afin de passer à l'industrialisation durable, il est essentiel d'avoir accès à des techniques de production plus propres et de les utiliser.

16. Les politiques gouvernementales peuvent offrir des incitations, telles que des subventions et des avantages fiscaux, pour encourager les entreprises à améliorer la viabilité des processus de production et des produits. Ces incitations peuvent être conjuguées avec des instruments réglementaires pour orienter, si nécessaire, le processus d'industrialisation durable. Les gouvernements disposent aussi d'autres mesures, telles que les exigences concernant les évaluations d'impact sur l'environnement, la responsabilisation environnementale et l'éducation environnementale, afin d'améliorer la sensibilisation aux avantages de l'industrialisation durable.

## **G. Zones industrielles**

17. Les zones industrielles fournissent un contexte institutionnel pour la colocalisation d'entreprises connexes et l'amélioration du partage des ressources et des interactions. Les zones industrielles peuvent créer des emplois et accélérer le processus d'industrialisation. En outre, elles facilitent la surveillance des effets sur l'environnement. De telles zones peuvent offrir un raccourci pour résoudre les problèmes environnementaux, sauvegarder la santé publique et susciter des avantages pour les entreprises industrielles.

18. Plusieurs défis doivent être relevés en ce qui concerne les zones industrielles. Premièrement, il faut appliquer des méthodes novatrices de gestion environnementale, de sorte que la capacité environnementale puisse être utilisée plus efficacement. Deuxièmement, il faut encourager un contrôle concentré de la pollution afin d'éviter des émissions très dispersées de polluants. Troisièmement, le modèle du recyclage devrait être appliqué dans les zones industrielles pour réorienter l'industrialisation. Quatrièmement, des indicateurs environnementaux doivent être élaborés. En dernier lieu, des évaluations régionales de l'impact sur l'environnement devraient être effectuées pour les zones industrielles.

## **H. Développement urbain viable**

19. La rénovation des zones urbaines situées au bord de l'eau constitue un exemple de promotion de la viabilité à long terme dans les villes. La reconversion des zones portuaires et centrales dans de nombreux ports du monde, ainsi que l'introduction de techniques novatrices dans les transports maritimes, ont donné de nouvelles occasions de réaffecter les zones situées au bord de l'eau aux loisirs du public. Cela a permis, par exemple, de reconvertir complètement les zones situées au bord de l'eau à Shanghai.

## **I. Moyens d'intervention pour le développement durable**

20. Il est possible de parvenir efficacement au développement durable, de réduire les coûts de la protection de l'environnement et d'élargir l'appui du public grâce à l'utilisation d'une série de moyens d'intervention divers, notamment des réglementations, des incitations économiques et des mécanismes flexibles. L'échange des droits d'émissions, l'assistance technique et les instruments sociaux, tels que les médias, peuvent tous être utilisés à cette fin. La combinaison la plus efficace de moyens d'intervention dépendra de l'objectif, des besoins et des capacités en matière d'administration et d'application, et du contexte politique, économique et culturel. En général, les réglementations permettent d'assurer que les normes de base soient respectées par tous; les mécanismes flexibles permettent de réduire les coûts de l'application et d'élargir le soutien; les incitations économiques permettent de récompenser ceux qui obtiennent des résultats au-delà des normes minimales; l'assistance technique peut aider ceux qui souhaitent se conformer, mais ne savent pas comment le faire; et les médias peuvent appuyer des choix faits en connaissance de cause par les consommateurs et le soutien du public aux politiques de développement durable. En Chine, des licences pour l'émission de polluants et la fermeture d'industries fortement polluantes et utilisant des technologies dépassées ont été utilisées pour réduire la pollution industrielle.

## **J. Écologie industrielle et modes de consommation viables**

21. L'écologie industrielle est devenue une approche importante pour améliorer la productivité industrielle, tout en réduisant les effets sur l'environnement. Une vaste gamme d'outils et de concepts ont été mis au point et appliqués aussi bien dans les pays développés que dans les pays en développement.

## **K. Approches générales en matière de développement durable**

22. Le développement durable en Chine exigera un nouveau développement des infrastructures, la restructuration du développement industriel, l'amélioration du rendement énergétique et des ressources, et la mise au point de technologies nouvelles et plus viables. Le concept d'une économie de recyclage, y compris la production agricole et industrielle et la consommation des ménages, peut également contribuer à la conservation des ressources naturelles et à la réduction des déchets et de la pollution. Depuis 1993, la Chine a adopté une approche scientifique en matière

de développement en mettant l'accent sur une plus grande efficacité grâce à des techniques nouvelles et de pointe et en améliorant la qualité de la main-d'œuvre.

23. La coopération internationale et l'échange d'informations sont nécessaires pour appuyer les efforts des pays en développement en vue de parvenir au développement durable. Les pays développés et les organisations internationales sont disposés à appuyer ces efforts grâce à différentes formes d'assistance financière et technique.

---